

STUDENTS' PRACTICAL

学生实用

# 汉英大词典

主编 刘锐诚

CHINESE-ENGLISH  
DICTIONARY



中国青年出版社

STUDENTS' PRACTICAL

CHINESE-ENGLISH DICTIONARY

学生实用  
汉英大词典

刘锐诚 主编

中国青年出版社

责任编辑:郭 静

封面设计:吴本泓

**图书在版编目(CIP)数据**

学生实用汉英大词典/刘锐诚主编.-北京: 中国青年出版社,2006(2008 重)

ISBN 978-7-5006-7191-6

I .学… II .刘… III .英语-中小学-词典  
IV.G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 116015 号

\*

中国青年出版社 出版发行

社址:北京东四 12 条 21 号 邮政编码:100708

网址:www.cyp.com.cn

北京中青人出版物发行有限公司 电话(010)64032278

北京飞达印刷有限责任公司印刷 新华书店经销

\*

890×1200 1/64 印张 21 2000 千字

2008 年 4 月北京第 2 版 2008 年 4 月北京第 2 次印刷

定 价: 28.00 元

总策划 张正武 姬忠勋

## 《学生实用汉英大词典》编委会

主编 刘锐诚

委员 贾冬梅 荆素蓉 陈秋仙 张仁媛 杜丽雯 李越红  
屈闻明 唐天麒 乔洁 李荣 朱晋斌 李星玲  
胥蓉 南睿 高莉莉 郭威 唐硕 梁用明  
申彦敏

顾问 Sophie Wise

撰稿 贾冬梅 张仁媛 李越红 荆素蓉 屈闻明 唐天麒  
乔洁 李荣 陈秋仙 朱晋斌 杜丽雯 李星玲  
胥蓉 南睿 高莉莉 郭威 唐硕 梁用明  
申彦敏 胡伟 刘锐诚 周菁 杨卫 许海涛  
张晓松 李若平 安萍 张喜梅 陆茜 常玉梅  
王琳 崔燕红 胡敏 胡明亮 李爱军 师玲侠  
窦青霞 郭萍 郑咏虹 马文婷 平剑侠 李佳  
温涛 王贵梅 徐宇涛 徐倩 郭烨 井红  
任琰 刘枚 任贺 谢茜立 刘慧诚 李亮  
马玉芳 常红梅 魏伟 关秀丽

## 查是身式，学特措献，三

## 前 言

## 由衷却感，实践真知，四

《学生实用汉英大词典》是一部中型语言工具书。特聘有丰富教学经验的一线优秀英语教师编纂，英语释义与例证用词尽量使用较基础的词汇，以适应英语词汇量尚不够大的学生在学习、考试与日常交流中的需要。同时，此书也是英语自学者的良师益友。本词典有四大特色：

**一、收词量大，注重新词**

本词典共收录条目约 45,000 条（其中，收录单字条目约 5,000 条，多字条目约 40,000 条），习惯搭配、词组、例句更是丰富。全书总计达 2,500,000 余字。

本词典收入了大量近年来在报刊、网络等媒体中出现的最新词语。例如：电子政务（E-government），反分裂国家法（anti-secession law），和谐社会（harmonious society），小康社会（a well-off society），外向型经济（global-market-oriented economy），网吧（cybercafé；Internet café），网友（cyber acquaintance），基因（gene），克隆（clone），家装（home decoration），警花（police woman），巨无霸（the giant；the extra large），传销（multi-level marketing），冷场（stage-wait），热门股票（blue chip），（报纸）中缝（gutter），走后门（backdoorism；backdoor deals）等等。“附录一：英文字母开头的词语一览表”中还有更多的新词，例如：MP3, SOHO, ABS, IC 卡, IP 电话, F-1 赛车等。

**二、英语浅显，简洁地道**

本词典选用最基本的词汇来进行英语释义。作者以《普通高中英语课程标准》的“词汇表”（3,500 词）为基础词汇来进行编写，力争将较高级词汇控制在《大学英语课程教学要求》“词汇表”（“一般要求词汇”4,500 词）所规定的范围之内，并参考选用英美权威的“英语常用词汇表”，适当兼顾“英语最新词语表”。以求既跟得上时代的发展，又适合中、初级英语学习者的需要。

词典所举例证均贴近生活，丰富简洁，语言准确，精当地道。

### 三、编排科学，方便易查

词典的全部条目都标注了汉语拼音，单字条目还标注了词性，必要处都注有“学科术语”和“修辞用语”等标识，相近相关条目间又辅以“另见……”“又作……”“同……”等提示，千方百计为读者提供多方位帮助。

### 四、附录翔实，趣味实用

附录中编排有 19 种非常实用的专项资料，既可用于集中学习，又很方便随时查用。

比如，附录中有“英文字母开头的词语”，“常用分类词汇”，“公共揭示语英译”，“常用谚语千句”等，按功能和类别集中列出了大量最常用的词汇。尤其是“常用谚语千句”，你只要掌握上几十句，一篇作文中有意识地用上三五句，就可以使你的作文大显亮点，整篇增辉，就能帮助你赢得阅卷老师的青睐。

又如，附录中还有按五大洲分类排列的“世界各国家、地区、首都或首府及货币一览表”，“法定假日和主要传统节日英译表”，“各类运动员英译一览表”，“节目主持人和演员英译一览表”，“各类医生英译表”，“常见职务名称英译表”，“专业技术职称英译表”，和“结婚周年纪念日别称英译一览表”等多种非常实用的百科知识。

更可贵的是，“典型汉英难译示例”剖析了中国学生在英译汉时常犯的典型错误，讲解了纠正的方法，会令同学们受益匪浅。

《学生实用汉英大词典》的编写的目标是让英语水平有限的中学生、大学生以及英语自学者们感到这本词典“看得懂、挺实用”，而让英语水平高的专家们认为这本词典“很地道、挺现代”。这一目标十分艰巨，虽经编者呕心沥血，必有多处不尽人意。恳请读者批评指正，更望专家不吝赐教，以便再版时修改补充，使其日臻完善，从而更好地为广大读者服务。

在本词典的编纂过程中，我们参考了大量的国内外英语和汉语的书籍，还借鉴了其中的一些编写形式和内容，在此特表深深的谢意！总策划张正武先生和中国青年出版社的工作人员为本词典的出版做了大量的工作，在此表示感谢。

编 者

# 用法说明

## 一、条目

- 词典收录的条目分单字条目和多字条目,有些多字条目后有合成词。
- 单字条目按汉语拼音字母顺序排列。其中同音异调的汉字按“汉字声调”的顺序排列,同音同调的汉字按“笔划由少到多”的顺序排列。
- 多字条目按第一个字分列于单字条目下。当同一个单字条目下的多字条目不止一条时,按第二个字的汉语拼音字母顺序排列,并依次类推。但儿化词注音中的“r”不计入顺序字母。例如:  
“撒欢儿”的位置为撒(sā) →……→撒哈拉沙漠(Sāhālā shāmò) →撒欢儿(sāhuānr) →撒谎(sāhuǎng)
- 单字或多字条目字形相同而音、调或义不同者,分立词条。例如:“撒(sā)”和“撒(sǎ),“生意(shēngyi)”和“生意(shēng yì)”都分立词条。  
分立的单字条目相互加注“——另见……”。例如:  
撒(sā) —— 另见 sǎ  
撒(sǎ) —— 另见 sā
- 轻声单字条目紧接在同形的非轻声单字条目后。“吗”、“了”、“着”等轻声单字条目排在所属音节的最后(在去声之后)。例如:  
蚂(mà) → 吗(ma)  
蔗(zhè) → 着(zhe)
- 带轻声字的多字条目紧接在同形的无轻声字的多字条目后。例如:  
实在(shízài) → 实在(shí · zai)  
试探(shítàn) → 试探(shí · tan)
- 在同一单字条目下多字条目意义相同,但用字略有差异者,只收录其中较常见者,并在条目后加“(又作……)”。例如:  
三轮车(sānlúnchē) (又作 三轮儿 sānlúnr)
- 多字条目能和其他条目组成习语者,最后加“——另见……”。例如:  
失道寡助(shī dào guǎ zhù)……  
——另见 得道多助,失道寡助(dé dào duō zhù, shī dào guǎ zhù)
- 有的单字条目后附异体字。例如:  
答(答);迫(迫)
- 以英文字母为词头的常用条目收在“附录一”中,以英文字母和汉语拼音为序来排列先后。例如:  
ABS → B 超 → IC 卡 → MP3

## 二、注音

10. 所有条目都用汉语拼音字母注音, 声调只标注原调, 不标注变调。例如:

少有 shǎoyǒu(不标注变调 sháoyǒu)

在普通话语音中, 上声在音平、阳平、去声、轻声前变半上; 上声在上声前一般变阳平。

11. 儿化音只在原词拼音后加“r”, 不标出语音的实际变化。例如:

傻劲儿(shǎjìnr) 撒欢儿(sāhuānr)。

注意区别非儿化音的“儿”字。例如: 宠儿 chǒngér

口语中可儿化可不儿化的,一律不加“儿”,拼音中不注“r”。

普通话语音中儿化变音情形如下表:

ar	a	ai	an	er	e	or	o	ər	i	ei	en
马	盖	盘		歌		婆		字	辈	根	
iar	ia	ian		ier	ie			iər	i	in	
	匣	点		碟					皮	心	
uar	ua	uai	uan			uor	uo	uər	uei	uen	ur
	花	块	玩				窝		味	纹	u
üar				üer	üe			üər	ü	ün	
	远				月				鱼	裙	
aor				our	ou	är	ang	ər		eng	ɔr ong
	包				头		缸			灯	工
iaor				iour	iou	i ãr	iang	i ãr		ing	iõr iong
	条				球		秧			影	熊
						u ãr	uang	u ãr		ueng	
							黄			瓮	

附注: ①表中儿化韵母之后列举相当的基本韵母, 如 ar 后列举 a, ai, an, 表示 a, ai, an 三个韵母儿化后都变 ar。每个基本韵母之下举一个字为例。

②普通话里, “歌儿”和“根儿”不同音, “根儿”的韵母在本表里用 ər 表示。ər 是一种卷舌的中央元音。

③zi, ci, si, zhi, chi, shi, ri 中的 i 是舌尖元音, 儿化后变 ər, 如“字儿”z ər, “事儿”sh ər。

④ã、õ表示鼻音化的 a、ə、o。

12. 多音节的音节界线有可能混淆的, 用隔音符号(‘)隔开。例如:

山坳(shān'ào) 天鹅(tiān'é)

13. 专有名词和姓名的注音, 第一个字母大写。例如:

三八妇女节(Sān Bā Fùnǚ Jié) 亚洲(Yàzhōu) 亚当(Yàdāng)

14. 在普通话中,传统上有两读并且都通行的字,两读均收入词典。例如:  
谁(shéi) (shuí)
15. 多音词的注音以连写为原则。结构较松散的,需分写。词组、成语按词分写。  
例如:深更半夜(shēngèng bàngyè)
16. 多字条目中的轻声字注音不标调号,并在注音前加注圆点“·”。例如:  
上司(shàng · si)

### 三、释义

17. 所有单字条目都标注词性。如果该字有多个词性时,每个词性都另起一行。  
本词典的词性标记为:(名)(代)(动)(数)(形)(副)(介)(连)(叹)(量)  
(象)(助)
18. 释义一般用对应的英语词语,无对应的词语时则用英语解释。同一条目下有两个或两个以上义项时,用①②③等数码标出顺序。同一义项下有两个或两个以上解释时,用分号(;)隔开。例如:  
伤(动)  
① injure; wound; hurt  
② be distressed  
③ get sick of sth  
④ be harmful to; hinder; impair
19. 专业条目统一用单字中文注明所属专业或学科名称,并统一放在方括号中(详见“学科术语略语表”)。例如:  
[哲] [医] [电] [乐]
20. 英语释义中的可替换词语放在圆括号“( )”内,前面加“or”。例如:  
群起而攻之 all rise (or turn) against sb  
删除 delete; strike (or cut, cross) out  
棉毛衫 cotton (or interlock) jersey
21. 由于汉语条目和英语对应词二者的词义范围不同,有的释义需用英语加注,所需补充性或限制性的说明文字放在圆括号内。例如:  
煽 fan(a fire)  
善感 (of a person) sensitive; oversensitive  
提醒读者的说明,以及有关用法、语法特征等的英语说明,也放在圆括号内。例如:  
看① (as a warning) mind; watch; 小心, ~ 摔着! Be careful! Mind you don't fall.  
② (used after a verb or verbal phrase) try and see (what'll happen):  
试试 ~ have a try / 等等 ~ wait and see
22. 有些条目先用英语作字面翻译,然后再用英语释义,二者之间加破折号(—)。例

如：

舍车保帅 give up a chariot to save the marshal (in Chinese chess) — make minor sacrifices to safeguard major interests

23. 有些单字条目本身无意义,只是构词成分,释义用“(构词成分)见下”来表示。例如:

猞(shē) (构词成分)见下

(ie “pnyōl”) 猞猁

猞猁 (shēlì) lynx

24. 同义多字条目不在同一单字条目下时,对较常见者详细释义,并注明“又作……”;而另一处则用“同……”表示,只作简单释义。例如:“失之毫厘,谬以千里”意同“差之毫厘,谬以千里”,在这两个条目下均有英语释义,以及提示相互参考的标识。

25. 释义时常用的英语词语有:

统称 general name,通称 common name,俗称 popular name,旧称 old name,别称 another name

26. 常用的修辞用语放在尖括号(<>)中(详见“修辞用语略语表”)。例如:  
<贬> <口>

27. 如果条目下给出的是对应词而不是解释,并且此对应词为名词时,通常省略开始处的冠词。例如:

蛇 snake; serpent

鲨 shark

#### 四、例证

28. 例证前加冒号(:)。例证所给的短语以方便学生造句为目的。

29. 例证中的本条目用代字号(~)表示。例证的英语释义不止一个时,如果是词或词组,用分号(;)隔开;如果是句子,则用“or”隔开。一个义项下有两个或多个例证时,例证与例证之间用斜线号(/)隔开。

30. 例证中可替换部分及其英译放在圆括号“( )”中。例如:  
视力(shílì) ~好(差) have good(poor) eyesight  
但例证英译中的可替换词前则加写“or”。例如:

不通①电话 ~。The line's dead (or busy):

31. 例证按照“先短语,后句子;先直译,后意译”的顺序来安排。例如:  
课 kè  
(量)lesson: 第五~ Lesson Five; the Fifth Lesson / 我们星期五下午没~。  
We don't have any class on Friday afternoon.

32. 直译与意译之间用破折号(—)。例如:  
空城计 (kōngchéngjì) empty-city stratagem — presenting a bold front to conceal a weak defence

## 学科术语略语表

[测]	测绘	Geodetic Survey	[数]	数学;几何	Mathematics; Geometry
[地]	地质	Geology	[水]	水利	Irrigation
[电]	电学;电工;电子;电信	Electricity; Electrotechnics; Electronics; Telecommunications	[体]	体育	Sports
[动]	动物	Animal	[天]	天文	Astronomy
[法]	法律	Law	[统]	统计	Statistics
[纺]	纺织	Textile	[外]	外交	Diplomacy
[航]	航海;航空;航天	Navy; Aviation; Aerospace	[微]	微生物	Microbiology
[化]	化学;化纤	Chemistry; Synthetic Fibers	[无]	无线电	Radio
[环]	环保	Environmental Protection	[物]	物理	Physics
[机]	机械	Machinery	[戏]	戏剧	Theater
[计]	计算机	Computer	[心]	心理	Psychology
[建]	建筑	Architecture	[药]	药物;药学	Pharmacy
[交]	交通;铁路;公路	Railways; Highways	[冶]	冶金	Metallurgy
[经]	经济	Economics	[医]	医学	Medicine
[军]	军事	Military Affairs	[音]	语音学	Phonetics
[考]	考古	Archaeology	[印]	印刷	Printing
[矿]	矿物;矿业	Mineral Resources	[影]	电影	Cinema
[林]	林业	Lumber Industry	[油]	石油	Petroleum
[逻]	逻辑	Logic	[渔]	渔业	Fishing
[美]	美术	Art	[语]	语言;语言学	Language; Linguistics
[牧]	畜牧	Agriculture	[乐]	音乐	Music
[农]	农业	Agriculture	[杂]	杂技	Acrobatics
[气]	气象	Weather	[哲]	哲学	Philosophy
[商]	商业	Commerce	[植]	植物学	Botany
[摄]	摄影	Photography	[中]	中医;中药	Traditional Chinese Medicine; Chinese Herbs
[生]	生物;生化;生理	Biology; Biochemistry; Physiology	[宗]	宗教	Religion
[史]	历史	History			

## 修辞用语略语表

〈褒〉	褒义	所具之义	〔褒〕	〈谑〉	戏谑语	含蓄	〔谐〕
〈贬〉	贬义	所具之义	〔贬〕	〈谦〉	谦辞	谦虚	〔虚〕
〈粗〉	粗野话	粗鄙的话	〔粗〕	〈书〉	书面语	书面	〔文〕
〈反〉	反义词	相反的词	〔反〕	〈俗〉	俗语	通俗	〔俗〕
〈方〉	方言	本地的方言	〔方〕	〈套〉	客套语	客套	〔客〕
〈讽〉	讽刺	嘲讽的话	〔讽〕	〈婉〉	委婉辞	委婉	〔婉〕
〈古〉	古词;古义	旧时的词或义	〔古〕	〈文〉	文学语言	文学	〔文〕
〈诙〉	诙谐语;幽默语	风趣的话	〔诙〕	〈谚〉	谚语	谚语	〔谚〕
〈讳〉	讳言	忌讳的话	〔讳〕	〈语〉	语法	语法规则	〔法〕
〈旧〉	旧词	过去常用的词	〔旧〕	〈喻〉	比喻	比喻;拟人	〔喻〕
〈口〉	口语	口头的话	〔口〕	〈字〉	字面意义	字面上的意义	〔字〕
〈略〉	略语	简略的话	〔略〕	〈尊〉	尊称;敬辞	尊称	〔尊〕
						业项;四项	〔项〕
						业林	〔林〕
						业课	〔课〕
						上人	〔人〕
						上品	〔品〕
						上等	〔等〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
						上好	〔好〕
						上等	〔等〕
						上品	〔品〕
						上乘	〔乘〕
</td							

# 新旧字形对照表

(字形后圆圈内的数字表示字形的笔画数)

## Old and New Forms of Characters

(Numbers in circles indicate number of strokes)

旧字形	新字形	新字举例	旧字形	新字形	新字举例
𠂔④	𠂔③	花草	直⑧	直⑧	值植
辵④	辵③	连速	龜⑧	龜⑧	绳鼈
幵⑥	幵④	型形	尚⑧	尚⑧	過蝸
丰④	丰④	艳泮	垂⑨	垂⑧	睡郵
巨⑤	巨④	苣渠	食⑨	食⑧	飲飽
屯④	屯④	纯顿	郎⑨	郎⑧	廊螂
瓦⑤	瓦④	瓶瓷	彖⑧	彖⑧	渌篆
反④	反④	板饭	皿⑩	皿⑨	温瘟
丑④	丑④	纽纽	骨⑩	骨⑨	滑骼
攴⑤	攴⑤	拔芟	鬼⑩	鬼⑨	槐嵬
印⑥	印⑤	茚	俞⑨	俞⑨	偷渝
耒⑥	耒⑥	耕耘	既⑪	既⑨	溉厩
呂⑦	呂⑥	侷营	蚤⑩	蚤⑨	搔骚
攸⑦	攸⑥	修倏	敖⑪	敖⑩	傲骜
爭⑧	争⑥	净静	莽⑫	莽⑩	漭漭
产⑥	产⑥	彥彥	眞⑩	眞⑩	慎填
彑⑦	彑⑥	差养	畜⑩	畜⑩	摇遥
并⑧	并⑥	屏拼	殺⑪	殺⑩	搬鍛
吳⑦	吳⑦	蜈虞	黃⑫	黃⑪	廣橫
角⑦	角⑦	解确	虛⑫	虛⑪	墟歟
奐⑨	奐⑦	换痪	異⑫	異⑪	冀戴
𢚻⑧	𢚻⑦	敝弊	象⑫	象⑪	像橡
貁⑧	貁⑦	敢嚴	奥⑬	奥⑫	澳洩
者⑨	者⑧	都著	普⑯	普⑫	谱鼈

# 目 录

前言	(1)
用法说明	(1)
学科术语略语表	(5)
修辞用语略语表	(6)
汉语拼音音节索引	(7)
部首检字表	(14)
新旧字形对照表	(43)
词典正文(A~Z)	(1~1211)
附录一 英文字母开头的词语一览表	(1212)
附录二 常用分类词汇一览表	(1215)
附录三 公共揭示语英译一览表	(1225)
附录四 结婚周年纪念日别称英译一览表	(1230)
附录五 各类运动员英译一览表	(1231)
附录六 节目主持人和演员英译一览表	(1233)
附录七 各类医生英译一览表	(1235)
附录八 常见职务名称英译一览表	(1236)
附录九 专业技术职称英译一览表	(1239)
附录十 世界各国、地区、首都或首府及货币一览表	(1243)

目 录

- |      |              |        |
|------|--------------|--------|
| 附录十一 | 中国各民族名称一览表   | (1256) |
| 附录十二 | 中国历史年代一览表    | (1257) |
| 附录十三 | 中国二十四节气英译一览表 | (1258) |
| 附录十四 | 中国节假日英译一览表   | (1259) |
| 附录十五 | 汉语拼音方案一览表    | (1260) |
| 附录十六 | 典型汉英难译示例一览表  | (1262) |
| 附录十七 | 常用谚语千句       | (1265) |

# 汉语拼音音节索引

## 汉语拼音音节索引

### A

ā	阿 1
āi	哎 1
ái	挨 2
ǎi	矮 3
ài	艾 3
ān	安 4
àn	岸 6
āng	肮 8
áng	昂 8
àng	盎 8
āo	凹 9
áo	遨 9
ào	坳 9

### B

bā	八 11
bá	拔 12
bǎ	把 13
bà	把 14
bāi	掰 14
bái	白 15
bǎi	百 16
bài	败 19
bān	扳 20
bǎn	板 22
bàn	办 22
bāng	邦 25
bǎng	绑 26
bàng	蚌 26
bāo	包 27
báo	雹 28

bǎo	宝 29
bào	报 31
bēi	杯 34
běi	北 35
bèi	贝 36
bēn	奔 38
běn	本 38
bèn	奔 40
bēng	崩 40
béng	甭 40
běng	绷 40
bèng	迸 40
bī	逼 41
bí	荸 41
bǐ	匕 41
bì	币 44
biān	边 46
biǎn	贬 48
biān	弁 48
biāo	标 51
biǎo	表 52
biē	憋 53
bié	别 53
biě	瘪 54
biè	别 54
biē	别 54
bīn	宾 54
bìn	摈 55
bīng	冰 55
bǐng	丙 57
bǐng	并 57
bō	波 59
bó	伯 60
bǒ	跛 62
bò	薄 62

### C

bǔ	卜 62
bù	不 64
cā	擦 78
cāi	猜 78
cái	才 79
cǎi	采 81
cài	菜 82
cān	参 82
cán	残 83
cǎn	惨 84
cǎn	灿 85
cāng	仓 85
cáng	藏 86
cāng	糙 86
cǎo	嘈 87
cǎo	草 87
cè	册 88
cēn	参 89
céng	层 89
cèng	蹭 89
chā	叉 90
chá	茬 91
chǎ	叉 92
chāi	杈 92
chái	拆 93
chāi	柴 94
chān	掺 94
chán	谗 94
chǎn	产 94
chàn	忏 95
chāng	伥 95
cháng	长 96
chǎng	厂 98
chàng	怅 99
chāo	抄 99
cháo	巢 100
chǎo	吵 101
chào	耖 102
chē	车 102
chè	扯 102
chè	彻 103
chēn	抻 103
chén	尘 104
chèn	衬 106
chēng	称 106
chéng	成 107
chēng	逞 111
chèng	秤 112
chī	吃 112
chí	池 113
chǐ	尺 114
chì	叱 115
chōng	冲 116
chóng	虫 117
chǒng	宠 119
chòng	冲 119
chōu	抽 119
chóu	仇 120
chǒu	丑 121
chǒu	臭 121
chòu	出 122
chū	除 127
chú	处 128
chù	处 129
chuāi	揣 130
chuǎi	揣 130
chuài	踹 130
chuān	川 130
chuān	传 131
chuān	喘 133
chuān	串 133
chuāng	创 133
chuāng	床 134
chuāng	闯 134
chuāng	创 134
chuāng	吹 135
chuī	垂 136
chuī	春 136
chún	纯 137
chún	蠢 137
chuō	戳 138
chuō	啜 138
cī	刺 138
cí	词 138
cí	此 140
cì	次 140
cì	匆 141
cōng	从 141
cóng	凑 142
cù	粗 143
cù	促 144
cuān	余 144
cuān	攒 144
cuān	窜 145
cuān	催 145
cuī	璀 145
cuī	脆 145
cuì	村 146
cún	存 146

cǔn	忖	147	dié	迭	191
cùn	寸	147	dīng	丁	191
cuō	搓	147	dǐng	顶	192
cuó	祚	147	dìng	订	193
cuò	挫	148	diū	丢	194
			dōng	东	194
	D		dǒng	董	195
			dòng	动	195
dā	耷	149	dōu	都	197
dá	打	150	dǒu	斗	197
dǎ	打	152	dòu	斗	197
dà	大	155	dū	都	198
dāi	呆	162	dú	毒	198
dǎi	歹	162	dǔ	肚	200
dài	大	162	dù	杜	201
dān	丹	164	duān	端	202
dǎn	胆	167	duǎn	短	202
dàn	旦	167	duàn	段	202
dāng	当	169	duī	堆	203
dǎng	挡	170	duì	队	204
dàng	当	171	dūn	吨	205
dāo	刀	171	dǔn	盹	206
dǎo	导	172	dùn	囤	206
dào	到	173	duō	多	206
dé	得	176	duó	夺	208
de	地	177	duǒ	朵	208
děi	得	177	duò	垛	209

ē 阿 210  
é 讹 210  
ě 恶 211  
è 厄 211  
ēn 恩 212  
èn 摯 212  
ér 儿 212  
èr 尔 213  
二 214

	F	干 259	guàng 逛 304
	fā	杆 261	guī 归 304
	fá	干 264	guǐ 轨 306
	fǎ	冈 264	guì 劍 307
	fǎ	岗 265	gǔn 缆 307
	fǎ	杠 266	gùn 棍 308
	fǎ	高 266	guō 郭 308
	fǎ	搞 270	guǒ 果 310
	fǎ	戈 271	guò 过 311
			H
			hā 哈 314
			há 蛤 314
			hǎ 哈 314
			hā 哈咳 315
			hái 哈海 315
			hǎi 海 315
			hāi 海亥 317
			hān 浩汗 318
			hán 罕汗 318
			hǎn 汗 320
			hàn 汉 320
			hāng 夯行 321
			háng 行 321
			hāng 汗行 322
			hāo 萝蒿 323
			háo 号 323
			hǎo 好号 324
			hǎo 号河 326
			hào 好 327
			hé 诃 327
			hē 黑 332
	G	乖 295	hēi 吓 333
	gā	拐 296	hēi 黑痕 334
	gā	怪 296	hěn 很恨 334
	gāi	该 256	hēn 恨 334
	gāi	改 256	hēng 亨 334
	gài	丐 258	guǎng 广 303